

浅谈新时代中小学国际中文教材应具备的特点

——以《中文乐园》为例

张彪

(北京语言大学出版社 国际中文事业部 18810989116 邮箱: buubeo1412@126.com)

摘要:随着国际中文教学理论和科学技术的不断发展,国际中文教育已经进入了数字化转型时期。本文以《中文乐园》为例,探讨新时代海外教学背景下中小学国际中文教材应具备的特点:科学性,对标国内外相关标准、大纲,内容编排科学合理;立体化,建设立体化的教学资源,创设科立体化的课堂教学;趣味性,通过寓教于乐培养语言能力。

关键词:国际中文小学教材 数字化转型 教材特点

一、引言

近年来,海外教学背景下的汉语学习者呈现出显著的低龄化趋势,国际中文教材“低龄化”需求愈发受到重视。截至2020年,全球共出版国际中文教材19530种,其中78%是2000年后出版的。而2000年后出版的中小学教材共计1449种,推出了《汉语乐园》《轻松学中文》《快乐汉语》《跟我学汉语》等一大批优秀教材。

随着国际中文教学理论和科学技术的不断发展,国际中文教育已经进入了数字化转型时期。数字化转型不仅是教学理念和教学方案设计的改变,更是教育组织、范式和教学过程、评价方式的改变(郑艳群,2023)。教育的数字化转型给国际中文中小学教材的编写和相关资源的建设带来了机遇和挑战。国际中文教材如何吸收新理论,利用新技术来满足新时代国际中文事业发展和国际中文教师教学的需求,是当下亟需探讨的问题。本文尝试以《中文乐园》为例,探讨新时代海外教学背景下中小学国际中文教材应具备的特点。

二、新时代中小学国际中文教材特点探讨

教材是教师教学和学生所依据的材料,体现了语言教学最根本的两个方

面：教什么和怎么教。崔永华（2015）认为，教学资源建设应以培养综合语言运用能力为目标，课堂教学应以学生的活动为主，努力创设使用语言的环境。海外小学国际中文教育的教学对象是小学生，在这个年龄段学习者学习的主要目的是兴趣。而海外小学的国际中文教学课时量一般较少，如何在较少的学习时间内能让学习者喜欢学习中文，学好中文，就对教材的编写提出了更高的要求。

狭义的教材指教科书，广义的教材除了教科书以外还包括教学参考书、讲义、讲授提纲、图表、各种教学音像资料等。处于数字化转型时期的国际中文教材不仅仅是纸质教科书，还包括中文数字资源，比如数字素材、数字教材、网络课程、数字应用等。符合新时代要求的中小学国际中文教材需要顺应国际中文教育发展趋势，以教材为核心创制丰富的中文数字资源。

《中文乐园》是一套专门为非华裔小学生设计的国际中文教材。它在《汉语乐园》第一版、第二版基础上进行了改编创作，对《汉语乐园》第二版1~3级课本和练习册进行了内容优化和升级，并全新研发了4~6级课本和练习册，完整覆盖海外小学阶段中文教学。新版教材除了原有的纸质课本和练习册外，还配套制作了多种数字资源，包括电子课本、动画、音视频、互动课件、互动游戏、电子教辅、资源专区等，目标是构建图文声像并茂、纸电融合的立体中文课堂，满足新形势下的教学需求。

本文将《中文乐园》为例，探讨中小学国际中文教材应具备的特点。

1. 科学性

（1）对标国内外相关标准、大纲

《国际中文教育中文水平等级标准》（以下简称《标准》）是由教育部中外语言合作交流中心组织研制，借鉴参考了10余种较有影响的国际语言标准，并对国内外大中小学及其他各类教育机构开展国际中文教育教学实际情况进行了广泛调研，充分征求国内外专家等各有关方面的意见建议，经反复论证、多次修改后完成。《标准》适用于国际中文教育的学习、教学、测试与评估，为世界各地国际中文教育的总体设计、教材编写、课堂教学和课程测试提供参考。

中小学国际中文教材的编写在《标准》的指导下进行，是标准化、规范化、国际化的体现。《中文乐园》对接《国际中文教育中文水平等级标准》《YCT考试大纲》等最新标准，把语言知识、技能、能力融为一体，培养学生综合运用中

文的能力。以下是《中文乐园》与国内外标准、大纲的对接情况。

表 1 《中文乐园》与国内外标准、大纲对接情况

《中文乐园》	《等级标准》	HSK	YCT	CEFR	ACTFL
第一级 (100 词)			一级 (80 词)	A1	初级中等
第二级 (260 词)			二级 (150 词)	A1	初级高等
第三级 (440 词)		一级 (300 词)	三级 (300 词)	A2	中级初等
第四级 (660 词)	初级一等 (500 词)	二级 (500 词)	四级 (600 词)	A2	中级中等
第五级 (910 词)	初级一等 (500 词)	二至三级 (500-1000 词)		B1	中级高等
第六级 (1170 词)	初等一至二级 (500-1272 词)	三 (1000 词)		B1	中级高等

(2) 内容编排科学合理

教材在内容上具有日常通用性,即话题、语句的选取贴近小学生的日常生活和学校生活,且符合当今社会不同民族基础教育的共通性(朱志平,2010)。《中文乐园》从小学生日常学习、生活的话题入手选取语料,结合《标准》对语言知识的相关要求编写教材内容。每课都设有交际性任务,创设“实际”运用中文的语言环境。教材的高年级课文选文涉及历史故事、自然知识、科学常识等,如《曹冲称象》《汽车的颜色》《星星白天去哪儿了》;也有涉及当代中国生活的文章,如《共享单车》《网上购物》等。让学生在学习中文的同时也能获得新的知识,在学习语言的过程中,也能得到全面发展。

表 2 《中文乐园》第 1~3 级话题

	第一单元	第二单元	第三单元	第四单元	第五单元	第六单元
第 1 级	问候	数字	学校	身体	家庭	饮食
第 2 级	动物、自然	衣服、颜色	时间、天气	日期、地点	星期、房间	运动、爱好
第 3 级	职业、理想	购物	课程	日常活动	国家、旅行	节日、生日

为了全面、立体、真实地反映中华优秀传统文化和当代中国，《中文乐园》对标《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》的目标选取文化点，从文化知识、文化理解、跨文化意识、文化态度四个维度，让学生识别、了解中国的社会生活（包括衣食住行等）和当代中国（包括地理、教育、语言文字等）的标志性文化产物、行为方式、风俗习惯，并与学生本国的相应文化因素相关联。借助影像直观地复现中国的剪纸、茶艺、春节等传统文化；同时也选取了最新的影像资料向学习者展示当代中国的新发展、新变化，比如中国人的出行方式、中国的高铁、中国现代化城市面貌等等。启迪学生的跨文化意识和全球视野，培养学生跨文化交际能力和优秀公民品质。

表3 《中文乐园》第1~3级文化点

	第一单元	第二单元	第三单元	第四单元	第五单元	第六单元
第1级	中国	长城	十二生肖	大熊猫	中国家庭	点茶
	北京	数字手势	上海	孔子	故宫	广式早茶
第2级	中国人喜欢的动物	传统的中式服装	中国小学生的一天	中国的节日	中国小朋友的	中国儿童游戏
	黄河与长江	吉祥的红色	春夏秋冬的长城	中国小学生课堂礼仪	周末北京的四合院	剪纸
第3级	中国青少年喜欢的职业	火锅	中国小学生的课表	中国的大家庭和小家庭	中国小学生的体育课	春节
	中国的警察	人民币	中文的四个声调	中国的国旗、首都和人口	中国高铁	长寿面

此外，《中文乐园》在修订时充分吸取一线教师经验和智慧，已有12国16位优秀教师参与了教材和资源建设的规划，审定和试用课本、课件、资源，在教材编写的各个阶段都提出了很多宝贵的意见。

2. 立体化

儿童的语言学习方式主要是“习得”。海外汉语学习的一个重要特点是缺乏语言环境。海外中小学国际中文教学一般在非汉语教学环境开展，课时密度低，

这就要求教师创造“虚拟语言生活”来帮助学生“习得”语言。而这种“虚拟语言生活”的主要环境是中文课堂。想要在中文课堂中创设科学合理的虚拟语言生活，离不开立体化的中文课堂。

（1）教学资源的立体化

《中文乐园》在教材设计时，除了开发纸质、电子版的课本和练习册外，还配备了丰富的教学配套资源。教师可根据教学习惯和学生特点，选择适宜的教学方式和教学资源，省时省力，可操作性强。全套教材包括1~6级课本（纸质图书+EBOOK）、练习册（纸质图书），以及演示动画、文化视频、教学课件、电子教辅、互动游戏等配套数字教学资源。

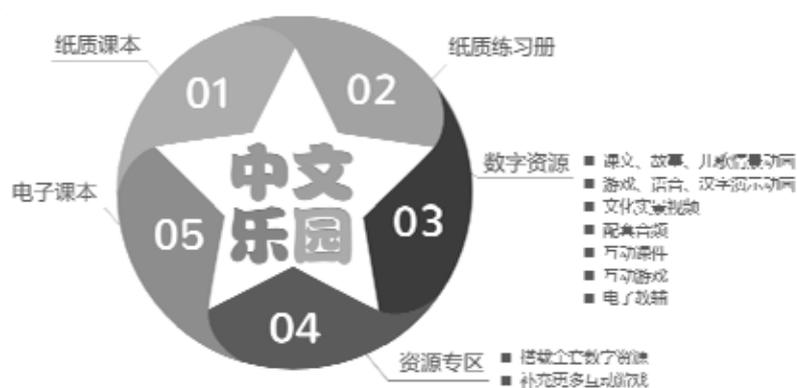


图1 《中文乐园》立体化资源体系

（2）课堂教学的立体化

2022年世界汉语教学学会发布《国际中文教师专业能力标准》，该标准在教育技术方面对中文教师提出以下要求：了解并关注前沿技术应用于国际中文教育的最新进展，理解教育技术在中文教学中的本质作用，具有将信息技术与中文教学过程深度融合的意识。

《中文乐园》追求与现代科技“深度融合”，利用现代科技，开发数字化资源，创造学习环境。帮助教师利用现代科技，把课堂跟线上平台、数字化资源结合起来，创建多元（多模态）、互动的教学环境，提高业务水平。《中文乐园》在教材内容的基础上，配备了课文、故事、儿歌情景动画，游戏、语音、汉字演示动画和文化实景视频，使学习内容生动、形象、有趣；互动课件和电子教辅在帮助教师减轻备课压力的同时，提供了丰富的互动小游戏、教辅材料等，帮助教

师更专注于怎么教，怎么培养学生的学习兴趣。“一键打开”式的电子课件在整合每课所有资源的同时，还提供本课主题、教学目标、教学工具，以及教学环节引入方法的建议，更有详细的教学指导。通过立体化的教学资源真实地帮助教师通过“寓教于乐”来培养学习者的语言能力。

表4 《中文乐园》教学环节与展现形式

教学环节	展现形式
学习课文	插图、动画
学习生词	游戏（课堂游戏、PPT交互式小游戏）
文化知识	视频
学习句型	插图
学习语音	插图、动画
学习汉字	插图、动画
交际练习	插图、音频
儿歌/故事	曲谱、动画

3.趣味性

教材内容和形式生动有趣，才能吸引学习者产生学习兴趣和动力。少年儿童的学习动力主要是兴趣。年龄越小，兴趣越是学习的主要动力。教学内容是引发兴趣的基础，在与学习者的心智相符合，与学习者的生活阅历和生活环境相符合的前提下，又不能忽略科学性和系统性。

《中文乐园》遵循儿童语言发展、心理发展及中文教学规律，设计符合儿童学习者的认知特点和认知水平，从内容编选到练习设计，采用互动式愉悦型教学模式，集语言与文化学习、技能训练、智力发展为一体，融合视、听、说、唱、游戏等多种学习方式，眼、耳、口、脑、体并用，趣味性强，寓教于乐，学生易于接受，使语言学习通过游戏的方式达成，从而让儿童在轻松愉快的氛围中循序渐进地感知中文，掌握中文综合应用能力。

教材中每课都设计了实用有趣的课堂游戏，比如击鼓传花、猜五官、连词成句、找颜色，还有宾果游戏、你说我做或我做你猜等，且都配备了游戏演示动画，

课堂上无需过多向学生解释如何玩儿，学生看了游戏动画就能知道怎么玩儿。

第 1~4 级教材中的单数课设置了儿歌，配有儿歌动画。其中前三级的儿歌内容都是利用课文有限的词汇和句型写词、谱曲，专门量身定做的，这些歌旋律情况，非常洗脑，多听几遍，就会不由自主地跟着唱起来，只要会唱了这首歌，就能牢牢掌握这课的主要句型和重点词汇。第四级选取了传唱度很高的儿歌和民歌，如《两只老虎》《小兔子乖乖》《茉莉花》等，让学生真实的中文歌曲。

故事也是非常有效的教学手段，教材利用极其有限的词汇，编出孩子们看得懂的趣味小故事，比如第 2 级第 2 课的主题是动物，教材化用了中国传统故事中很有名的“叶公好龙”的典故，编写了主人公小龙说他喜欢老虎，但见到了真的老虎后落荒而逃的故事。学生虽然识字不多，但是读图能力很强，他们可以配合文字以外的图画信息和故事动画来理解，做到在玩儿中学，在乐中学。

三、结语

随着国际中文教育事业和教育技术的快速发展，越来越多的学校、机构、国际中文教师和研究者已经关注并参与到了国际中文教育数字化转型的浪潮之中。也有一批中小学国际中文教材如《中文乐园》《快乐中文》等在更新、改版的过程中，开始注重数字资源的建设，在教材的数字化方面做出了尝试。但在这个人工智能、大数据和物联网技术广泛应用和快速发展的时代，还有很多先进的教育技术还未应用到国际中文教育之中，还需要国际中文教育相关从业人员不断探索。

参考文献

- [1] 崔永华.试论后方法时代的汉语教学资源建设[J].国际汉语教学研究,2015,(02):71-76.
- [2] 耿红卫,王子涵.海外中小学汉语教材的发展研究[J].基础教育论坛,2020,(03):75-78.
- [3] 李宇明.海外汉语学习者低龄化的思考[J].世界汉语教学,2018,32(03):291-301.DOI:10.13724/j.cnki.ctiw.2018.03.001.
- [4] 刘珣.对外汉语教育学引论.北京:北京语言大学出版社,2000
- [5] 马箭飞,梁宇,吴应辉,等.国际中文教育教学资源建设 70 年:成就与展望[J].天津师范大学学报(社会科学版),2021,(06):15-22.
- [6] 孙红娟,朱志平.汉语环境与非汉语环境汉语课程设置的差异——海外中小学汉语课程设置应关注的问题[J].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),2022,20(01):31-43.DOI:10.16802/j.cnki.ynsddw.2022.01.006.
- [7] 郑艳群.在教育变革和技术变革中思考国际中文教育的前景[J].天津师范大学学报(社会科学版),2023,(02):15-23.
- [8] 郑艳群.智能时代国际中文教育研究的基本框架[J].电化教育研究,2023,44(12):122-128.
- [9] 朱志平.海外中小学汉语教材的任务[J].国际汉语教学动态与研究,2006,(03):55-64.
- [10] 朱志平.非汉语环境下汉语教材语料的选取[C]//世界汉语教学学会(The International Society for Chinese Language Teaching),国家汉办.第十届国际汉语教学研讨会论文集.北京师范大学汉语文化学院教研室,2010:6.